



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

Sonderräder für Pkw 7 J x 17 H2

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type
of the following approval object

special wheels for passenger cars 7 J x 17 H2

Genehmigungsnummer: **48828**
Approval number:

Erweiterung: **05**
Extension:

1. Genehmigungsinhaber:
Holder of the approval:
ATS Leichtmetallräder GmbH
DE-67098 Bad Dürkheim
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:
If applicable, name and address of representative:
Entfällt
Not applicable
3. Typbezeichnung:
Type:
SY 707



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **48828**
Approval number:

Erweiterung: **05**
Extension:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:
Identification markings:
Hersteller oder Herstellerzeichen
Manufacturer or registered manufacturer`s trademark

Felgengröße
Size of the wheel

Typ und die Ausführung
Type and version

Herstelldatum (Monat und Jahr)
Date of manufacture (month and year)

Genehmigungszeichen
Approval identification

Einpresstiefe
Inset/outset

5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:
Position of the identification markings:
an der Innen- bzw. Außenseite des Rades
on the inside/outside of the wheel

6. Zuständiger Technischer Dienst:
Responsible Technical Service:
Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH
DE-51105 Köln

7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
10.09.2018

8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Number of test report issued by that Technical Service:
55029712 (6. Ausfertigung)



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **48828**
Approval number:

Erweiterung: **05**
Extension:

9. Verwendungsbereich:
Range of application:
Das Genehmigungsobjekt „Sonderräder für Pkw“ darf nur zur Verwendung gemäß:
The use of the approval object „special wheels for passenger cars“ is restricted to the application listed:

Anlage/n zum Prüfbericht
Annex/es of the test report

21

2, 3, 10, 13

5, 11

1, 12, 14 - 18

1. Ausfertigung

4. Ausfertigung

5. Ausfertigung

6. Ausfertigung

unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.

The offer for sale is only allowed on the listed vehicles under the specified conditions.

10. Bemerkungen:
Remarks:
Für die in dieser ABE freigegebenen Rad/Reifenkombinationen ist die Berichtigung der Zulassungsbescheinigung Teil I gemäß § 13 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) nicht erforderlich.
The correction of the "Zulassungsbescheinigung Teil I" according to § 13 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) is not required for the wheel/tire combinations listed in this ABE.

Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.

Die Anforderungen des Artikels 31, Absätze 5, 6, 8, 9 und 12 der Richtlinie 2007/46/EG - Verkauf und Inbetriebnahme von Teilen oder Ausrüstungen, von denen ein erhebliches Risiko für das einwandfreie Funktionieren wesentlicher Systeme ausgehen kann - sind sinngemäß erfüllt.

The requirements of Article 31, paragraphs 5, 6, 8, 9 and 12 of directive 2007/46/EC - Sale and entry into service of parts or equipment which are capable of posing a significant risk to the correct functioning of essential systems - are met.

11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:
Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:
siehe Prüfbericht
see test report



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Genehmigungsnummer: **48828**
Approval number:

Erweiterung: **05**
Extension:

12. Die Genehmigung wird **erweitert**
Approval **extended**

13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):
Reason(s) for the extension (if applicable):
Erweiterung des Verwendungsbereiches
Extension of application range

14. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:

15. Datum: **08.10.2018**
Date:

16. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:


Kevin Eckmann



17. Beigefügt ist eine Liste der Genehmigungsunterlagen, die bei der zuständigen Genehmigungsbehörde hinterlegt sind und von denen eine Kopie auf Anfrage erhältlich ist.
Annexed is a list of documents making up the approval file, deposited with the competent authority which granted approval, a copy can be obtained on request.

Anlagen:
Enclosures:
Gemäß Inhaltsverzeichnis
According to index

Auftraggeber ATS Leichtmetallräder GmbH
 Gustav-Kirchhoff-Straße 10
 D-67098 Bad Dürkheim
 QM-Nr.: 49 02 0131806/1

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad

Modell StreetRallye
 Typ SY 707
 Radgröße 7 J x 17 H2
 Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-Ø (mm)	Ein- press- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abroll- umfang (mm)	Gültig ab Herstell- datum
45.A2	SY 707.45.A2 / Z06 Ø 63,3 x Ø 54,1	4/100/54,1	45	500	2050	2/2012
45.A2	SY 707.45.A2 / Z05 Ø 63,3 x Ø 56,1	4/100/56,1	45	500	2050	2/2012
45.A2	SY 707.45.A2 / Z04 Ø 63,3 x Ø 56,6	4/100/56,6	45	500	2050	2/2012
45.A2	SY 707.45.A2 / Z01 Ø 63,3 x Ø 60,1	4/100/60,1	45	500	2050	2/2012
45.A3	SY 707.45.A3 / ohne Ring	4/108/63,4	45	500	2050	2/2012
25.P2	SY 707.25.P2 / ohne Ring	4/108/65,1	25	600	2050	2/2012
25.A1	SY 707.25.A1 / Z09 Ø 63,3 x Ø 58,1	4/98/58,1	25	500	2050	2/2012
38.B3	SY 707.38.B3 / Z06 Ø 63,3 x Ø 54,1	5/100/54,1	38	600	2050	2/2012
45.B3	SY 707.45.B3 / Z06 Ø 63,3 x Ø 54,1	5/100/54,1	45	600	2050	2/2012
38.B3	SY 707.38.B3 / Z05 Ø 63,3 x Ø 56,1	5/100/56,1	38	600	2050	2/2012
45.B3	SY 707.45.B3 / Z05 Ø 63,3 x Ø 56,1	5/100/56,1	45	600	2050	2/2012
38.B3	SY 707.38.B3 / Z03 Ø 63,3 x Ø 57,1	5/100/57,1	38	600	2050	2/2012
45.B3	SY 707.45.B3 / Z03 Ø 63,3 x Ø 57,1	5/100/57,1	45	600	2050	2/2012
38.O8	SY 707.38.O8 / ohne Ring	5/105/56,6	38	600	2050	5/2018
45.V2	SY 707.45.V2 / ohne Ring	5/112/57,1	45	600	2050	2/2012
54.W6	SY 707.54.W6 / ohne Ring	5/112/66,7	54	540	2030	8/2015
45.Y8	SY 707.45.Y8 / AN75-60,1 Ø 75,0 x Ø 60,1	5/114,3/60,1	45	600	2050	2/2012
45.Y8	SY 707.45.Y8 / AN75-64,1 Ø 75,0 x Ø 64,1	5/114,3/64,1	45	600	2050	2/2012
45.Y8	SY 707.45.Y8 / AN75-66,1 Ø 75,0 x Ø 66,1	5/114,3/66,1	45	600	2050	2/2012
45.Y8	SY 707.45.Y8 / AN75-67,1 Ø 75,0 x Ø 67,1	5/114,3/67,1	45	600	2050	2/2012
45.W1	SY 707.45.W1 / ohne Ring	5/120/72,6	45	550	2050	2/2012

Kennzeichnung

KBA-Nummer 48828
 Herstellerzeichen ATS Germany
 Radtyp und Ausführung SY 707 (s.o.)
 Radgröße 7Jx17H2
 Einpreßtiefe ET (s.o.)
 Gießereikennzeichen UPP ww. UAP
 Herstellungsdatum Monat und Jahr

Befestigungselemente

Die zu verwendenden Befestigungselemente sowie deren Anzugsmomente sind den Verwendungsbereichsgutachten zu entnehmen.

Prüfungen

Die o.g. Sonderräder wurden gemäß den Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Kraftfahrzeuge und ihre Anhänger vom 25. November 1998 geprüft.

Folgende Prüfungen wurden mit positivem Ergebnis abgeschlossen:

- Biegeumlaufprüfung
- Impactprüfung

Folgende Testdaten liegen der Biegeumlaufprüfung zugrunde:

Ausführung	Anschluß	Einpresstiefe (mm)	Radlast (kg)	Abrollumfang (mm)
45.A2	4/100	45	500	2050
25.P2	4/108	25	600	2050
45.A3	4/108	45	500	2050
25.A1	4/98	25	500	2050
38.B3	5/100	38	600	2050
45.B3	5/100	45	600	2050
38.O8	5/105	38	600	2050
54.W6	5/112	54	540	2030
45.Y8	5/114,3	45	600	2050
45.W1	5/120	45	550	2050

Folgende Testdaten liegen der Impactprüfung zugrunde:

Anschluß	Einpresstiefe (mm)	Radlast (kg)	Reifengröße
4/98	25	500	195/40R17
4/100	45	500	195/40R17
4/108	25	600	195/40R17
4/108	45	500	195/40R17
5/100	45	600	195/40R17
5/114,3	45	600	195/40R17
5/120	45	550	195/40R17
5/112	54	540	195/55R17

Aufgrund bereits positiv durchgeführter Prüfungen an vergleichbaren Rädern des genannten Radtyps sind die folgenden Prüfungen nicht mehr erforderlich:

- Salzsprühtest

Die Maße und Toleranzen entsprechen in wesentlichen Punkten der ETRTO.

Die Zusammensetzung, die Festigkeitswerte und das Korrosionsverhalten des verwendeten Werkstoffes sind in der Radbeschreibung des Herstellers aufgeführt.

Das Gewicht einer unlackierten Probe betrug 8,55 kg.

Prüfort und Prüfdatum

Die Festigkeitsprüfung des Sonderradtyps wurde in Lamsheim, im März 2012 durchgeführt.

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder an den in den Verwendungsbereichsgutachten genannten Fahrzeugen und den dort aufgeführten Bedingungen zu verwenden.

Anlagen

Beschreibung	-	07.03.2012
	mit Änderung vom	16.08.2018
Radzeichnung	3685-06	17.11.2011
	mit Änderung vom	22.06.2015
Radzeichnung	3686-04	17.11.2011
	mit Änderung vom	23.09.2014
Radzeichnung	3704-02	15.12.2011
	mit Änderung vom	23.09.2014
Radzeichnung	3705-05	16.12.2011
	mit Änderung vom	22.06.2015
Befestigungsmittelzeichnung	1549-02	22.06.1995
	mit Änderung vom	04.06.2008
Befestigungsmittelzeichnung	3684-01	03.11.2011
Befestigungsmittelzeichnung	1732-02	31.01.2002
	mit Änderung vom	29.05.2008
Befestigungsmittelzeichnung	3015-01	29.05.2008
Befestigungsmittelzeichnung	3018-01	03.06.2008
Befestigungsmittelzeichnung	2678-02	11.09.2006
	mit Änderung vom	04.06.2008
Befestigungsmittelzeichnung	3023-01	05.06.2008
Zentrierringzeichnung	3312-03	06.11.2009
	mit Änderung vom	16.08.2018
Zentrierringzeichnung	1302-05	03.12.1991
	mit Änderung vom	24.10.2007
Nabenkappenzeichnung	2107-03	28.02.2003
	mit Änderung vom	08.09.2008
Radzeichnung	4290-03	28.04.2015
	mit Änderung vom	08.05.2015
Befestigungsmittelzeichnung	3810-01	06.09.2012
Verwendungen	Anlage 1 bis 21	

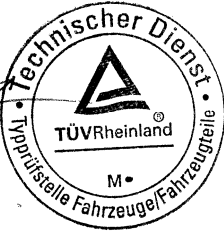
Der Prüfbericht umfasst Blatt 1 bis 4.

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis bestehen unsererseits keine technischen Bedenken.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lamsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typgenehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

Lamsheim, 10. September 2018

SBC



Blauth

00302218.DOC

Liste der Änderungen

Es wird geändert: Aktualisierung Radbeschreibung
 Aktualisierung Verwendungsbereich

Es wird berichtigt:

Es wird hinzugefügt Neue Radausführung O8 ET38 ergänzt
 Neue Befestigungsmittelzeichnung
 Biegeumlaufprüfung Ausführung O8 ET38 ergänzt
 Verwendungsbereichsgutachten ergänzt

Es entfällt